

F.No. 15-1/94-2CR-D/1 (K)

2002

**CULTURAL AND SCIENTIFIC EXCHANGE PROGRAMME  
BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF INDIA  
AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF GHANA FOR  
THE YEARS 2002-2005**

In pursuance of the Cultural Agreement signed in New Delhi on 12<sup>th</sup> October, 1981 and desirous of developing further cultural relations between the two countries, the Government of the Republic of India and the Government of Republic of Ghana have agreed on the following Cultural and Scientific Exchange Programme for the years 2002-2005.

**SCIENCE AND EDUCATION**

**ARTICLE 1**

Both sides agree to exchange five experts in Humanities and Social Sciences, Science, Engineering & Technology for a period of up to three weeks each for study-cum-lecture, exchange of views and developing contacts.

Indian Implementing Agency : **University Grants Commission**  
Ghanaian Implementing Agency : **Ministry of Education**

**ARTICLE 2**

During the validity of the present Programme the Indian Government shall grant annually to the Ghana Government two scholarships for regular academic courses/professional training in areas to be specified through diplomatic channels.

Indian Implementing Agency: **Indian Council of Cultural  
Relations**  
Ghanaian Implementing Agency : **Ministry of Education**

**ARTICLE 3**

During the validity of this Programme, the Ghanaian side will offer annually to the Indian side five scholarships for Doctoral/Post Doctoral studies/research. Details will be specified through diplomatic channels.

Indian Implementing Agency: **Association of Indian  
Universities**  
Ghanaian Implementing Agency : **Ministry of Education**

**ARTICLE 4**

Both sides will exchange three persons for staff training in the field of Science & Technology. The staff training will not be restricted to the academic institutes only, but will extend to National Institutes and the Department of Science & Technology aided institutions.

Indian Implementing Agency : **University Grants Commission**  
Ghanaian Implementing Agency : **Ministry of Education**

**ARTICLE 5**

Both sides will encourage development of bilateral academic links between universities/institutions of higher education in the two countries.

Indian Implementing Agency: **Association of Indian Universities**  
Ghanaian Implementing Agency : **Ministry of Education**

**ARTICLE 6**

Both sides will facilitates participation of five scholars in the national/international conferences, seminars, etc organized in the two countries and also provide facilities to such scholars for post-conference visits to centres of their interest for a period not exceeding two weeks.

Indian Implementing Agency : **University Grants Commission**  
Ghanaian Implementing Agency : **Ministry of Education**

**ARTICLE 7**

Both sides will encourage and facilitate exchange of scientific material published in each other's countries.

Indian Implementing Agency : **University Grants Commission**  
Ghanaian Implementing Agency : **C.S.I.R.**

**ARTICLE 8**

Both sides will exchange information on the education system of each other's country and also exchange study material in the field of School/University Education.

Indian Implementing Agency: **Association of Indian Universities**  
Ghanaian Implementing Agency : **Ministry of Education**

**ARTICLE 9**

Both sides will exchange audio-visual material such as video tapes, film multi media etc. in the field of school education.

Indian Implementing Agency: **NCERT**  
Ghanaian Implementing Agency : **National Film & Television Institute.**

## ARTICLE 10

Both sides will exchange one social scientist for exploratory studies in the field of social science research. Details will be settled through mutual consultation.

## CULTURE AND ARTS

### ARTICLE 11

The National Libraries of the two sides will exchange bibliographies, as well as important publications in the field of economics and social and cultural developments in their countries.

Indian Implementing Agency: **National Library**  
Ghanaian Implementing Agency : **Ghana Library Board**

### ARTICLE 12

During the validity of the programme both sides will exchange 3-4 cultural experts/artists/scholars for a maximum period of ten days. The details will be settled through diplomatic channels.

Indian Implementing Agency: **Indian Council of Cultural Relations**  
Ghanaian Implementing Agency : **National Commission on Culture**

### ARTICLE 13

During the validity of this programme, both sides will exchange music ensembles/dance troupes of up to 10-15 members for a period of seven days. The details will be settled through diplomatic channels.

Indian Implementing Agency: **Indian Council of Cultural Relations**  
Ghanaian Implementing Agency : **National Commission on Culture**

### ARTICLE 14

During the validity of this programme both sides will exchange an exhibition of folk/plastic arts for a period of 2-3 weeks to be shown in different parts of the country. Each exhibition will be accompanied by one official/commissioner. The details will be settled through diplomatic channels.

Indian Implementing Agency: **Lalit Kala Akademi**  
Ghanaian Implementing Agency : **National Commission on Culture**

## MASS MEDIA

### ARTICLE 15

Both sides will undertake to encourage exchange of Radio programmes focusing on cultural and developmental aspects of the respective countries including areas of tourism. Recordings of special programmes to mark anniversaries of leaders will be made available on request.

Indian Implementing Agency: **Ministry of I&B**  
Ghanaian Implementing Agency : **Ministry of Information**

### ARTICLE 16

AIR will send special recordings of Indian classical and light music (non-film) gratis. A list of recordings available will be sent to the Broadcasting Organisation in Ghana for making their selections. In exchange, similar programmes will be sent by Ghana.

Indian Implementing Agency: **Ministry of I&B**  
Ghanaian Implementing Agency : **Ministry of Information**

### ARTICLE 17

Both sides will make their training facilities both in Programme and technical areas available to two candidates, at a time, in a given academic year. The sending country will bear the total expenditure of the trainees.

### ARTICLE 18

Both sides shall exchange T.V. programmes for understanding the different aspects of life and culture of the other country.

### ARTICLE 19

Both sides shall exchange faculty for a short duration between the FTII, Pune and Ghana Film School.

Indian Implementing Agency: **Ministry of I&B**  
Ghanaian Implementing Agency : **National Film & Television Institute**

### ARTICLE 20

Both sides shall exchange two journalists including those who are engaged in dissemination of Govt. information for a period not exceeding two weeks.

### ARTICLE 21

Both sides agree to organize mutual film weeks with the participation of two-member film delegations and also encourage participation in Film Festivals.

ARTICLE 22

The two sides will make their training facilities in the field of information dissemination available to each other and training programmes will be in the field of State/Government Information Services.

**SPORTS**

ARTICLE 23

Ghana will send and India will receive two hockey coaches for training. Details will be settled through consultations.

Indian Implementing Agency: **Sports Authority of India**  
Ghanaian Implementing Agency : **Ministry of Youth and Sports**

ARTICLE 24

India will on request send to Ghana, one volley ball coach to lecture at their Sports College. Details will be settled through mutual consultations.

Indian Implementing Agency: **Sports Authority of India**  
Ghanaian Implementing Agency : **Ministry of Youth & Sports**

**MUSEUM, MONUMENTS AND ARCHIVES**

ARTICLE 25

Both sides will exchange 2-3 standard art publications and 20/25 colour reproductions of masterpieces of art on reciprocal basis.

Indian Implementing Agency: **National Museum**  
Ghanaian Implementing Agency : **National Art Gallery**

ARTICLE 26

Both sides will exchange one archaeologist for exploring the possibilities for further exchanges in Archaeology.

Indian Implementing Agency: **Archaeological Survey of India**  
Ghanaian Implementing Agency : **Archaeology Dept. University of Ghana**

ARTICLE 27

Both parties shall exchange information on Museums.

Indian Implementing Agency: **National Museum**  
Ghanaian Implementing Agency : **Museums and Monuments Board**

ARTICLE 28

Both sides will exchange 1 Archivist for two weeks for study-cum-observation on archival practices and exchange of views on archival co-operation.

Indian Implementing Agency: **National Archives of India**  
Ghanaian Implementing Agency : **Public Records and Archives Administration Department**

ARTICLE 29

Both sides will organize Short Term Training Courses for officials of the other side in Conservation, Records Management and Reprography. The details will be decided through mutual consultation.

Indian Implementing Agency: **National Archives of India**  
Ghanaian Implementing Agency : **Public Records and Archives Administration Department**

MISCELLANEOUS

ARTICLE 30

Additional proposals, not included in this programme, aimed at strengthening the friendly ties between the two sides will be considered and carried out by mutual consent, through diplomatic channels.

ARTICLE 31

The general terms mentioned in the annexure will form an integral part of the Exchange Programme. The financial terms applicable for the implementation of this Programme shall be settled by mutual consultations through diplomatic channels.

The present programme comes into force as from the date of signature by the two sides and will be valid till a fresh Exchange Programme signed.

Done and signed in New Delhi on this 14<sup>th</sup> day of Sravana 1924-Saka corresponding to the 5<sup>th</sup> day of August two thousand two (AD), in four originals, two each in Hindi and English, all texts being equally authentic.

  
FOR THE GOVERNMENT OF  
THE REPUBLIC OF INDIA

  
FOR THE GOVERNMENT  
OF THE REPUBLIC OF  
GHANA

## GENERAL AND FINANCIAL PROVISIONS

### I. EXCHANGE OF INDIVIDUALS / EXHIBITIONS/DELEGATIONS

1. Each side shall send to the other side the bio-data (including languages spoken) work plan and proposed itinerary at least two months in advance of the expected date of visit of the delegation (s)/individuals(s) selected under this programme and at least three months in advance in the case of performing delegations and exhibitions;
2. The receiving side shall intimate the acceptance or otherwise of the proposal within one month after the receipt;
3. After the approval has been received, the sending side shall inform the receiving side at least three weeks in advance of the exact mode and time of arrival of the persons;
4. Persons invited should know either the language of receiving side or English; and
5. Both sides shall extend facilities to the delegations(s)/individuals(s) from the other country to get acquainted with the culture and life of the host country.
6. Both sides shall provide free medical care in case of sudden illness.

### SCHOLARSHIPS

- a) The receiving side shall announce the granting of scholarships at least three months before the start of the school calender year or not later than 30<sup>th</sup> November;
- b) The sending side shall forward to the receiving side the candidate's files at least three months before the start of the school calender year or not later than 28<sup>th</sup> February;
- c) The candidate's files must contain:
  - i) Curriculum vitae
  - ii) Diplomas/degrees/certificates
  - iii) Details of study or research programmes
  - iv) Health certificates.
- d) The receiving side shall give notice of the scholars to be accepted at least three months before the start of the school calender year not later than 31<sup>st</sup> of May.

Each side shall have the right to use the materials exchanged in the fields of information, radio and television in its own programmes provided that such use is

within the authority granted by the sending side to the receiving side and that materials should not be given by the receiving side to any third side. The sending side shall be responsible obtaining the necessary license from the author or creator of said materials as well as sending them to the receiving side.

## FINANCIAL TERMS

In case of visits not exceeding one month  
(including performing delegations and person accompanying exhibition(s) subject to mutual consultations)

- a) The sending side shall cover travel expenses to-and-fro from both
- b) The receiving side shall offer:
  - i) In the Republic of Ghana:
    - /// local transport or internal travel expenses according to the programme of the visits;
    - /// suitable free accommodation;
    - /// suitable board and lodging
  - ii) In the Republic of India
    - /// internal travel;
    - /// suitable free accommodation;
    - /// free board or a cash allowance of Rs. 1000/- per person per day, if breakfast is included in lodging; or Rs. 1100/- per person per day.
    - /// if breakfast is not included in lodging;
    - /// local transport, or a cash allowance of Rs. 500/- per person per day; and
    - /// an out-of-pocket allowance of Rs. 250/- per person per day for sundry expenses.
- (c) Both sides shall provide free medical care in case of sudden illness.

## In case of visits exceeding one month

In case of visits exceeding one month both sides shall agree upon financial terms in each case separately.

## ENSEMBLES

- (a) The proposals concerning the exchange of performing ensembles shall be made through diplomatic channels at least nine(9) months in advance. The receiving side shall respond to the proposal within two(2) months.
- (b) The sending side will cover travel costs of ensembles and transportation costs of their requisites to the first destination in the receiving country and back.
- (c) The receiving side will meet the cost of stay, internal travel and all other costs related to the organization of performances.



- (d) The sending side will provide the receiving side with all relevant information concerning the ensembles, programmes, press material, date of arrival and departure etc... at least four(4) months in advance.
- (e) However, variations from the above may be decided by the organizers of these exchanges by advance mutual agreement.

In the case of performing artists and delegations, the receiving side shall also be responsible for:

- i. arranging the performances of the visiting performing troupes in suitable halls.
- ii. arranging due publicity for the performances;
- iii. providing lighting and sound arrangements required;
- iv. normal facilities like ironing of the costumes, if required; and
- v. providing light refreshment to the performing artists/delegations during rehearsals and intermissions etc.

### EXHIBITIONS

- (a) The sending side shall cover the costs connected with transportation of the exhibits to the first place of their destination in the receiving country and back to the capital of the sending country from the last place of exhibition.
- (b) The receiving side shall cover the costs concerned with the transportation of the exhibits to other places within its territory.
- (c) The receiving side shall ensure at its own expenses the installation of the exhibition and its propagation including the catalogues, brochures, etc.
- (d) The sending side shall cover the cost of insurance for the entire period the exhibition is out of its country. In case the sending side suffers loss or damages to the exhibits, the receiving side shall be obliged to get all the documentation relating to the loss or damages to enable the sending side to claim compensation from the insurance company. The costs connected with the acquisition of the said documentation are to be covered by the receiving side.
- (e) If the exhibition is sent to a third country, the cost of transportation to that country would be the responsibility of the sending country from the last place of exhibition.
- (f) The sending side shall send all the necessary materials/description, data concerning the space needed for the exhibition and information for compiling the catalogues etc. three months prior to the opening of the exhibition if possible; the exhibits at least six weeks prior to the opening of the exhibition;
- (g) One or two artists/commissioners shall accompany the exhibition if considered necessary by the sending side, and shall be provided local hospitality by the receiving side as provided under the present programme.

100

100